

Guía de usuario



9355570

3ª Edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NAM-2 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168

Copyright© 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress -on, Space Impact, Snake II y Link5 son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Índice

PARA SU SEGURIDAD	8
Información general	11
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas.....	11
Códigos de acceso	11
1. Conceptos básicos.....	13
Instalación de la tarjeta SIM.....	13
Carga de la batería.....	14
Encendido y apagado	15
Modos de pantalla y pantalla en blanco	16
Cambio de las carcasas.....	16
Inserción de una fotografía en la carcasa trasera	18
2. Funciones de llamada.....	19
Realización de una llamada.....	19
Realización de una llamada mediante la guía.....	19
Realización de una conferencia.....	19
Remarcación.....	20
Marcación rápida	20
Respuesta a una llamada	21
Escucha de mensajes de voz.....	21
Operaciones con una llamada en curso	21
Bloqueo del teclado	22
3. Escritura de texto	23
Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo.....	23



Introducción de texto predictivo.....	23
Escritura de palabras compuestas.....	25
Introducción de texto tradicional.....	25
4. Guía (Nombres).....	26
Búsqueda de un nombre y número de teléfono.....	26
Opciones de la guía.....	27
5. Funciones de menú.....	29
Lista de funciones de menú.....	30
Mensajes (Menú 01).....	33
Escribir mensaje (Menú 01-1).....	33
Lectura de un mensaje de texto	
(Buzón de entrada: Menú 01-2).....	34
Visualización de un mensaje memorizado	
(Buzón de salida: Menú 01-3):	35
Chat (Menú 01-4).....	35
Mensajes con imágenes (Menú 01-5).....	36
Cuando se recibe un mensaje con imágenes.....	36
Opciones para un mensaje con imagen	36
Listas de distribución (Menú 01-6).....	37
Plantillas (Menú 01-7).....	37
Emoticonos (Menú 01-8).....	37
Borrar mensajes (Menú 01-9).....	38
Opciones de los mensajes (Menú 01-10).....	38
Modo1 (Menú 01-10-1)	38
Comunes (Menú 01-10-2)	39
Servicio de difusión (Menú 01-11).....	39
Número del buzón de voz (Menú 01-12).....	40



Editor de comandos de servicio (Menú 01-13)	40
Registro llam. (Menú 2)	40
Listas de las últimas llamadas.....	40
Contadores de llamadas.....	41
Modos (Menú 3).....	42
Opciones (Menú 4).....	42
Opciones de tonos (Menú 4-1)	43
Ajustes de llamadas (Menú 4-2).....	43
Opciones del teléfono (Menú 4-3).....	45
Ajustes de fecha y hora (Menú 4-4).....	45
Reloj (Menú 4-4-1).....	45
Ajuste de fecha (Menú 4-4-2).....	46
Actualiz. auto de fecha y hora (Menú 4-4-3)	46
Opciones de bloqueo del teclado (Menú 4-5)	46
Opciones de accesorios (Menú 4-6)	47
Opciones de seguridad (Menú 4-7)	47
Restablecer los valores iniciales (Menú 4-8)	49
Despertador (Menú 5)	49
Notas aviso (Menú 6)	49
Juegos (Menú 7)	50
Extras (Menú 8).....	51
Calculadora (Menú 8-1).....	51
Realización de un cálculo	51
Realización de una conversión monetaria.....	52
Cronómetro (Menú 8-2).....	52
Registro de los tiempos divididos o de fases.....	52
Temporizador de cuenta atrás (Menú 8-3)	53
Editor de imágenes (Menú 8-4).....	53



Dibujo de una imagen	54
Opciones de dibujo.....	54
Compositor (Menú 8-5).....	55
Servicios SIM (Menú 9)	55
6. Información sobre la batería	56
Carga y descarga	56
Cuidado y mantenimiento	58
Información importante sobre seguridad	60



PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.





UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.



■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900 y GSM 1800.

La función de dos bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Cargador y accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8 y LCH-9.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante relacionada con el mantenimiento y servicio al cliente. Guárdelas en un lugar seguro.

Pegue la etiqueta **A** en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se adjunta con el paquete de ventas.

Pegue la etiqueta adhesiva **B** en la tarjeta de garantía.

■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad:** Este código, entregado con el teléfono, impide su uso no autorizado. El código predeterminado es 12345.

Consulte [Opciones de seguridad \(Menú 4-7\)](#) en la página 47 para ver cómo funciona.

- **Código PIN:** Este código, entregado con la tarjeta SIM, impide su uso no autorizado.

Active *Petición del código PIN* en el menú *Opciones de seguridad* (véase [Opciones de seguridad \(Menú 4-7\)](#) en la página 47), para que se solicite el código cada vez que se encienda el teléfono.

Si introduce el código PIN de forma incorrecta tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Deberá introducir el código PUK para desbloquear la tarjeta SIM y definir un código PIN nuevo.



- **Código PIN2:** Este código se suministra con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a algunos servicios, como el ajuste de unidades de tarificación. Si introduce el código PIN2 de forma incorrecta tres veces seguidas, aparecerá en la pantalla el mensaje *Código PIN2 bloqueado* y se le pedirá que introduzca el código PUK2.

Cambie el código de seguridad, el código PIN y PIN2 en *Cambio de los códigos de acceso* en el menú *Opciones de seguridad* (véase *Opciones de seguridad (Menú 4-7)* en la página 47). Mantenga los nuevos códigos en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su operador de servicios.



1. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador; acto seguido, podrá extraer la batería.



1. Presione el botón de apertura de la carcasa posterior (1), ábrala desde arriba (2) y retírela.



2. Para retirar la batería, levántela mediante la pestaña de extracción (3). Abra la compuerta de la tarjeta SIM girándola (4).



3. Deslice con cuidado la tarjeta SIM en su alojamiento (5). Asegúrese de que los conectores dorados de la tarjeta están hacia abajo y la esquina biselada queda a la derecha. Vuelva a girar la compuerta de la tarjeta SIM para bloquearla (6).





4. Haga coincidir los conectores dorados de la batería con los del teléfono y presione sobre el otro extremo de la batería hasta que quede encajada (7).



5. Alinee la parte inferior de la carcasa trasera con la parte inferior del teléfono, presione la parte superior de la carcasa trasera contra éste para que encaje en su sitio (8).

■ Carga de la batería

No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin una de sus dos carcasas.

1. Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma mural de CA. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.



- La carga de una batería BLD-3 con el cargador ACP-7 tiene una duración máxima de 3 horas y media.
 - Si **No está cargando** aparece en la pantalla, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e intente de nuevo la operación. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.



■ Encendido y apagado



¡Aviso! No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla **1**.



CONSEJOS PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ:

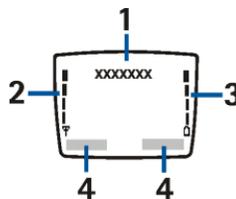


El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.

■ Modos de pantalla y pantalla en blanco

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para su uso y el usuario no ha introducido ningún carácter. Esta pantalla se conoce como "pantalla en blanco".

1. Indica la red celular que utiliza el teléfono. Puede ser el nombre del operador o el logotipo.



2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual.
3. Indica el nivel de carga de la batería.
4. Muestra la función actual de las teclas de función.

■ Cambio de las carcadas

Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.



1. Presione el botón de apertura de la carcasa posterior (1), ábrala desde arriba (2) y retírela.

2. Extraiga con cuidado la carcasa delantera y la pieza protectora de las teclas (3).



3. Inserte la pieza protectora de las teclas en la nueva carcasa delantera (4).



4. Haga coincidir la parte superior de la carcasa frontal con la parte superior del teléfono y presione la carcasa contra éste para que encaje en su sitio (5).



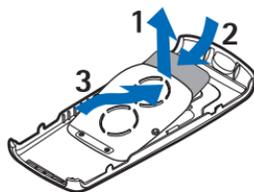
5. Haga coincidir la parte inferior de la carcasa trasera con la parte inferior del teléfono y presione la parte superior de la carcasa trasera contra éste para que encaje en su sitio (6).



■ Inserción de una fotografía en la carcasa trasera

En la carcasa trasera se puede insertar una foto con un tamaño máximo de 40 mm x 28,5 mm. Extraiga la carcasa trasera como se indica anteriormente, véase [Cambio de las carcasas](#) en la página 16.

1. Levante con cuidado la fijación de goma de la foto de la parte interior de la carcasa trasera (1).
2. Introduzca la fotografía con la parte de la imagen situada hacia la ventana transparente de la carcasa (2).
3. Vuelva a colocar la sujeción de goma en su sitio (3).



2. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo.

Para realizar llamadas internacionales: Agregue el carácter "+" pulsando  dos veces y el código del país (o región) delante del prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario).

Pulse **Borrar** para borrar el dígito situado a la izquierda del cursor; desplace el cursor a la posición deseada pulsando  o , si resulta necesario.

2. Pulse  para llamar al número. Pulse  para aumentar el volumen del auricular o del manos libres portátil, o  para disminuirlo.
3. Pulse  para terminar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).

Realización de una llamada mediante la guía

Con la pantalla en blanco, pulse  o  para ir al nombre que desee.

Pulse  para llamar al número.

Realización de una multiconferencia

La multiconferencia consiste en un servicio de red que permite la participación de hasta cuatro personas en la misma llamada.



1. Llame al primero de los participantes. Introduzca el número o selecciónelo de la guía y pulse **Llamar**.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse **Opciones** y seleccione **Llamada nueva**.
3. Cuando se responde a una nueva llamada, incorpórela a la multiconferencia pulsando **Opciones** y seleccionando **Multiconferenc..**
4. Para añadir otro nuevo participante a la multiconferencia, repita los pasos del 1 al 3.
5. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

Remarcación

Para volver a marcar uno de los 10 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar: Con la pantalla en blanco, pulse , desplácese con  o  hasta el número o nombre que desee y pulse .

Marcación rápida

Pulse **Nombres** y seleccione **Marcac. rápida**. Seleccione la tecla que desee , ( a ) y pulse **Asignar**. Seleccione el nombre que desee y pulse **Selecc..**

Una vez asignado el número de teléfono a una tecla numérica, podrá realizar la marcación rápida del número de las siguientes maneras:

- Pulse la tecla numérica correspondiente y pulse , o



- Si la opción *Marcación rápida* está activada, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente hasta que se inicie la llamada (véase [Ajustes de llamadas \(Menú 4-2\)](#) en la página 43).

■ Respuesta a una llamada

Con la pantalla en blanco, pulse . Para finalizar la llamada o rechazarla sin contestar, pulse .

■ Escucha de mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada  para llamar al buzón de voz. Para cambiar el número del buzón de voz, véase [Número del buzón de voz \(Menú 01-12\)](#) en la página 40.

Para desviar llamadas al buzón de voz, consulte "Desvío de llamadas" en la página 43.

■ Operaciones con una llamada en curso

Durante una llamada, pulse *Opciones* para disponer de una de las siguientes funciones: Muchas de estas opciones forman parte de los servicios de red. *Silenciar micro* o *Micrófono*, *Retener* o *Recuperar*, *Llamada nueva*, *Responder*, *Rechazar*, *Finalizar todas*, *Guía*, *Enviar DTMF*, *Conmutar* y *Menú*.



■ Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evita la pulsación accidental de las teclas.

Para bloquear o desbloquear el teclado: Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después,  con rapidez.

Asimismo, puede configurar el teléfono para que active el bloqueo del teclado transcurrido un cierto período de tiempo. Véase [Opciones de bloqueo del teclado \(Menú 4-5\)](#) en la página 46. Cuando el teclado está bloqueado, aparece el indicador  en la parte superior de la pantalla.



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.



3. Escritura de texto

Puede introducir texto de dos formas distintas, bien con el método tradicional indicado mediante , o bien con otro método denominado introducción de texto predictivo indicado mediante .

■ Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver al método de introducción de texto tradicional, seleccione *Diccionario no*.



Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces  o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.

■ Introducción de texto predictivo

La introducción de texto predictivo resulta una forma sencilla de escribir texto.

La introducción de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.



1. Introduzca la palabra deseada pulsando cada tecla sólo una vez por letra. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla. Por ejemplo, para escribir 'Nokia' cuando el diccionario inglés está seleccionado, pulse , , , , .
 - Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
 - Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, o entre la introducción de texto tradicional y predictivo, pulse  repetidas veces y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla.
 - Para cambiar entre letras y números, mantenga pulsada .
 - Para insertar signos de puntuación, pulse  repetidamente.
 - Para obtener una lista de caracteres especiales, mantenga pulsada , seleccione el carácter deseado y pulse **Usar**.
 - Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Para insertar varios números, mantenga pulsada  e introduzca los números.
2. Si la palabra es correcta, pulse  y comience a escribir la siguiente.
 - Si desea modificarla, pulse  repetidamente hasta que aparezca la palabra deseada.
 - Si el carácter "?" aparece detrás de la palabra, significará que la palabra no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la introducción de texto tradicional) y pulse **Aceptar**.



Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera mitad de la palabra, pulse  y, después, escriba la segunda.

■ Introducción de texto tradicional

Pulse la tecla marcada con la letra que desea repetidamente hasta que aparezca la letra deseada.

Utilice las siguientes funciones para editar el texto:

- Para añadir un espacio, pulse .
- Para agregar un signo de puntuación o un carácter especial, pulse  repetidamente, o bien pulse , seleccione el carácter deseado y, finalmente, pulse **Usar**.
- Para mover el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse  y , respectivamente.
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse .
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para cambiar entre letras y números, mantenga pulsada .
- Para escribir una letra que se encuentra en la misma tecla que la anterior, pulse  o  (o espere hasta que aparezca el cursor) y escriba la nueva letra.



4. Guía (Nombres)

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía SIM). La guía interna puede almacenar hasta 100 nombres.

Para acceder a la guía, con la pantalla en blanco pulse **Nombres**. Para acceder a la guía en el transcurso de una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Guía**.

■ Búsqueda de un nombre y número de teléfono

Con la pantalla en blanco pulse **Nombres** y seleccione **Buscar**. Escriba la primera letra del nombre que está buscando y pulse **Buscar**. Para buscar el nombre deseado, pulse  o .

Si el nombre o el número de teléfono está guardado en la memoria de la tarjeta SIM, aparecerá el símbolo  en el ángulo superior derecho de la pantalla; si, por el contrario, está guardado en la memoria interna del teléfono, aparecerá el símbolo  en su lugar.



BÚSQUEDA RÁPIDA: Con la pantalla en blanco, pulse  o  y escriba la primera letra del nombre. Desplácese mediante  o  para buscar el nombre deseado.



Asimismo, puede utilizar las siguientes opciones:

- **Núms. servicio** para llamar a los números de servicio del proveedor de servicios en el caso de que dichos números estén incluidos en la tarjeta SIM. (Servicio de red).
- **Números info** para llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM. (Servicio de red)
- **Añadir nombre** para guardar nombres y números de teléfono en la guía.
- **Borrar** para eliminar nombres y números de teléfono de la guía, de uno en uno o todos a la vez.
- **Copiar** para copiar nombres y números de teléfono uno a uno, o todos al mismo tiempo, desde la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, o viceversa.
- **Asignar señal** para configurar el teléfono de modo que suene una señal de llamada específica al recibir una llamada de un número determinado. Seleccione el número o el nombre que desee y pulse **Asignar**. Tenga en cuenta que esta función sólo está operativa cuando tanto el teléfono como la red pueden identificar y enviar la identidad de la persona que llama.

■ Opciones de la guía

Con la pantalla en blanco pulse **Nombres** y seleccione **Opciones**. A continuación, seleccione:

- **Memoria en uso:** para seleccionar si los nombres y los números se guardan en el **Teléfono** o en la **Tarjeta SIM**. Tenga en cuenta que, al cambiar de tarjeta SIM, se selecciona automáticamente la memoria de la **Tarjeta SIM**.



- *Vista de guía*: para seleccionar el modo en que se visualizan los nombres y números de teléfono, bien como *Lista nombres* (tres nombres al mismo tiempo), o *Nombre y nº* (un nombre y número cada vez), o *Fuente grande* (un nombre cada vez).
- *Estado de la memoria* permite comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántos más pueden almacenarse en cada guía.



5. Funciones de menú

Puede utilizar las principales funciones de los menús de las siguientes maneras:

Mediante desplazamiento

1. Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Pulse  o  para desplazarse hasta el menú principal y pulse **Selecc.** para acceder a él. Para salir de un menú principal, pulse **Salir**.
3. Si el menú contiene a su vez submenús, desplácese hasta el que desee y pulse **Selecc.** para acceder a él. Para salir de un submenú, pulse **Atrás**.
Si no desea guardar los cambios realizados a las opciones de menú, pulse  o mantenga pulsada **Atrás**.

Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones aparecen numerados. A estos números se les denomina números de método abreviado.

Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** e introduzca rápidamente, antes de tres segundos, el número de método abreviado de menú al que desea acceder. Repita esta acción para los submenús.

Por ejemplo, si desea activar *Servicio de llamada en espera*, pulse **Menú**,  (para *Opciones*),  (para *Ajustes de llamadas*),  para *Servicio de llamada en espera*,  (para *Activar*).

Tenga en cuenta que el número de método abreviado para *Mensajes* es 01.



■ Lista de funciones de menú

1. Mensajes

1. Escribir mensaje
2. Buzón de entrada
3. Buzón de salida
4. Chat
5. Mensajes con imágenes
6. Listas de distribución
7. Plantillas
8. Emoticonos
9. Borrar mensajes
10. Opciones de los mensajes
11. Servicio de difusión
12. Número del buzón de voz ¹
13. Editor de comandos de servicio



2. Registro llamas.

1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar las listas de las últimas llamadas
5. Duración de las llamadas



1. Es posible que no aparezca si el operador de red o el proveedor de servicios ha almacenado el número del buzón de voz en la tarjeta SIM.



6. Costes de llamadas
 7. Opciones de costes de llamadas
 8. Saldo de prepago
3. **Modos**
 1. Normal
 2. Silencio
 3. Un "bip"
 4. Muy alto
 5. Estilo propio
 6. (vacía)
 4. **Opciones**
 1. Opciones de tonos
 2. Ajustes de llamadas
 3. Opciones del teléfono
 4. Ajustes de fecha y hora
 5. Opciones de bloqueo del teclado
 6. Opciones de accesorios
 7. Opciones de seguridad
 8. Restablecer los valores iniciales
 5. **Despertador**



6. Notas aviso

1. Añadir nueva
2. Ver todas
3. Borrar



7. Juegos



8. Extras

1. Calculadora
2. Cronómetro
3. Temporizador de cuenta atrás
4. Editor de imágenes
5. Compositor



9. Servicios SIM ¹



1. La disponibilidad, nombre y contenido varía en función de la tarjeta SIM utilizada.



■ Mensajes (Menú 01)



Escribir mensaje (Menú 01-1)

Puede escribir y enviar mensajes concatenados (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje compuesto de varias partes. Si utiliza caracteres especiales (Unicode), es posible que sean necesarias más partes para componer el mensaje que en otros casos. Tenga en cuenta que es posible que se utilicen caracteres Unicode en la introducción de texto predictivo.

Para enviar un mensaje, el número de teléfono del centro de mensajes debe estar almacenado en el teléfono. Véase [Opciones de los mensajes \(Menú 01-10\)](#) en la página 38.

1. Escriba el mensaje. El número de caracteres disponibles y el número de la parte del mensaje actual aparecerán en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Cuando acabe el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione **Enviar**, introduzca el número de teléfono del destinatario y pulse **Aceptar**.

Si desea enviar el mensaje a varias personas, seleccione **Opciones envío** y **Enviar a varios**, desplácese al primer destinatario y pulse **Aceptar**. Repita esta operación para cada destinatario y pulse **Hecho** para terminar.

Para enviar un mensaje a una lista de distribución predefinida, seleccione **Opciones envío** y **Enviar a lista**. Para definir y editar listas de distribución, véase [Listas de distribución \(Menú 01-6\)](#) en la página 37.



Las demás opciones son las siguientes: *Usar plantilla*, *Ins. emoticono*, *Diccionario*, *Modo de envío* (consulte *Opciones de los mensajes (Menú 01-10)* en la página 38), *Guardary Borrar*.



Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto "*Mensaje enviado*". Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Lectura de un mensaje de texto (Buzón de entrada: Menú 01-2)

Cuando ha recibido mensajes de texto con la pantalla en blanco, aparecerá el número de mensajes así como el indicador .

1. Para ver los mensajes inmediatamente, pulse *Leer*.
Para ver los mensajes más tarde, pulse *Salir*. Vaya al menú *Buzón de entrada* (Menú 01-2) cuando desee leer los mensajes.
2. Utilice las teclas de desplazamiento para desplazarse por el mensaje.
3. Mientras lee el mensaje, puede pulsar *Opciones* para acceder a las siguientes opciones: *Borrar*, *Responder*, *Chat*, *Editar*, *Usar número*, *Como nota av.*, *Reenviar*, *Detalles*.



Visualización de un mensaje memorizado (Buzón de salida: Menú 01-3):

En el menú *Buzón de salida*, puede visualizar los mensajes guardados en el menú *Escribir mensaje* (Menú 01-1). Pulse **Opciones** para acceder a las opciones siguientes: *Borrar, Editar, Usar número, Como nota av., Reenviar.*

Chat (Menú 01-4)

Puede mantener una conversación con otras personas utilizando este servicio de mensajes de texto que resulta más rápido. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y *Chat*, o bien seleccione **Opciones** y *Chat* al leer un mensaje de texto recibido.

1. Introduzca el número de teléfono del otro interlocutor o recupérela de la agenda y pulse **Aceptar**.
2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Atrás**.
3. Introduzca el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
4. La respuesta de la otra persona aparecerá encima del mensaje enviado. Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita el paso 3 anterior.

Al escribir un mensaje, puede pulsar **Opciones** y seleccionar *Alias de chat* para editar el alias.



Mensajes con imágenes (Menú 01-5)

Esta opción permite recibir y enviar mensajes con imágenes (servicio de red). Tenga en cuenta que:

Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Debido a que los mensajes con imágenes se guardan en el teléfono, no es posible verlos si se utiliza la tarjeta SIM en otro teléfono.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Cuando se recibe un mensaje con imágenes

Para ver el mensaje inmediatamente, pulse **Ver**. Puede guardar el mensaje pulsando **Guardar** o eliminarlo pulsando **Atrás** y **Salir**.

Opciones para un mensaje con imagen

Seleccione un mensaje con imagen y pulse **Ver**. Pulse **Opciones** y seleccione **Reenviar** para enviarlo sin modificar, **Editar imagen** para editarla, (consulte **Editor de imágenes (Menú 8-4)** en la página 53), o seleccione **Editar texto** para editar antes de enviarlo, o bien seleccione **Vista previa** para ver el mensaje completo.



Listas de distribución (Menú 01-6)

Si necesita enviar mensajes con frecuencia a un grupo fijo de destinatarios, puede definir una lista de distribución y utilizarla al enviar un mensaje. Puede definir hasta 6 listas de distribución con un máximo de 10 destinatarios cada una. El teléfono enviará un mensaje de texto a cada destinatario por separado.

Para ver y editar listas de distribución, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Listas de distribución*.

Si un mensaje no se envía correctamente a uno o varios destinatarios, aparecerá un informe que detalla el número de fallos, de envíos satisfactorios y de nombres no encontrados. Puede seleccionar cada categoría pulsando **Selecc.**

- Los nombres del grupo que no se hayan encontrado serán nombres de la lista de distribución que se hayan eliminado de la guía. Para eliminarlos de la lista, pulse *Eliminar*.
- *Volver a enviar* para reenviar el mensaje a los destinatarios que no lo han recibido.
- *Ver* para ver la lista de destinatarios que no lo han recibido.

Plantillas (Menú 01-7)

Puede ver o editar los mensajes predefinidos ("plantillas") que se pueden utilizar para escribir mensajes.

Emoticonos (Menú 01-8)

Puede editar y almacenar los emoticonos como ":-)", y utilizarlos en otros mensajes.



Borrar mensajes (Menú 01-9)

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, seleccione *Borrar mensajes*.

Para borrar todos los mensajes leídos de una carpeta, desplácese hasta la carpeta y pulse **Aceptar**. A continuación, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla el texto *¿Borrar todos mensajes leídos de la carpeta?*

Para borrar todos los mensajes ya leídos de todas las carpetas, desplácese hasta *Todos los leídos* y pulse **Aceptar**. A continuación, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla el texto *¿Borrar mens. leídos de todas las carpetas?*

Opciones de los mensajes (Menú 01-10)

El teléfono dispone de dos clases de opciones de mensajes: específicas de cada grupo de opciones o "conjunto", y comunes para todos los mensajes de texto.

Modo1 (Menú 01-10-1) ¹

Un modo consta de una serie de opciones necesarias para enviar mensajes de texto y con imágenes.

Cada conjunto dispone de las opciones siguientes: *Número del centro de mensajes*, *Mensajes enviados como*, *Validez de los mensajes* y *Renombrar modo de envío*.

Para enviar mensajes de texto y con imágenes, es necesario el número del centro de mensajes. Su proveedor de servicios puede facilitarle este número.

1. El número total de conjuntos depende del número admitido por la tarjeta SIM.



Comunes (Menú 01-10-2) ¹

Las opciones de este submenú son aplicables a todos los mensajes de texto salientes, cualquiera que sea el conjunto elegido. Las opciones disponibles son las siguientes: *Informes de entrega*, *Responder vía mismo centro* y *Soporte de caracteres*.

Seleccione *Soporte de caracteres* para definir el modo en que el teléfono gestiona los caracteres Unicode en los mensajes de texto. ²

Si selecciona la opción *Completo*, el teléfono envía todos los caracteres Unicode, como la "á", "í", "ó", "ú", "Á", "Í", "Ó" y "Ú", incluidos en un mensaje de texto como tales a un teléfono compatible, siempre que lo admita la red.

Si selecciona la opción *Reducido*, el teléfono intenta convertir los caracteres Unicode en sus caracteres no Unicode correspondientes, por ejemplo, la "ñ" en "n" o la "á" en "a", a la vez que convierte en mayúscula los caracteres griegos que aparecen en minúscula. Si no existe ninguna correspondencia, los caracteres se envían como caracteres Unicode.

Servicio de difusión (Menú 01-11)

Este servicio de red permite recibir mensajes relacionados con distintos temas (por ejemplo, sobre la situación del tráfico) a través de la red. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

-
1. El número de método abreviado de este menú depende de la cantidad de conjuntos disponibles. Aquí se asume que sólo hay un conjunto disponible.
 2. La disponibilidad de este menú puede variar dependiendo del proveedor de servicios.



Número del buzón de voz (Menú 01-12)

Si lo desea, puede almacenar y cambiar aquí el número de su buzón de voz (servicio de red).

Editor de comandos de servicio (Menú 01-13)

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios. Escriba los caracteres que desee. Mantenga pulsada  para alternar entre letras y números. Pulse **Enviar** para enviar la solicitud.

■ Registro llam. (Menú 2)

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada y el coste de sus llamadas. Además, puede ver y ajustar las opciones de una tarjeta SIM prepago (servicios de red).



El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

Listas de las últimas llamadas

Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la hora de la llamada, editar, ver o llamar al número de teléfono registrado, agregarlo a la guía o eliminarlo de la lista. Además, puede enviar un mensaje de texto (*Enviar mensaje*).



Contadores de llamadas



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

- **Duración de las llamadas:** muestra la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes. Es posible poner a cero los contadores de tiempo seleccionando *Poner a cero los contadores de tiempo* (Menú 2-5-5).
- **Costes de llamadas:** muestra el coste aproximado de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*. (Menú 2-7-2).
- **Opciones de costes de llamadas:** con *Límite de coste de llamadas* podrá limitar los costes de las llamadas a una cantidad especificada de unidades de consumo o unidades monetarias (servicio de red). Mediante *Mostrar costes en* podrá especificar el tipo de unidad en que aparecerá el tiempo de conversación disponible (llame a su proveedor de servicios para obtener información sobre precios por unidad de consumo).
- **Saldo de prepago:** si usa una tarjeta SIM de prepago, sólo podrá realizar llamadas si hay suficiente crédito disponible en la tarjeta (servicio de red). Opciones: *Mostrar información de saldo* (muestra u oculta las unidades restantes con la pantalla en blanco), *Saldo disponible* (cantidad de unidades restantes), *Costes del último evento*, *Estado de recarga*.



Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).



■ Modos (Menú 3)



Podrá personalizar las señales de llamada para distintos acontecimientos y entornos. En primer lugar, personalice los grupos de opciones, modos, a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar.

Activación de un modo y modificación de sus opciones

En el menú Modos, seleccione el modo que desee y, a continuación, *Activar*.

Para cambiar las opciones del modo elegido, seleccione *Personalizar*. Seleccione: *Señal de llamada*, *Volumen señal de llamada*, *Aviso de llamadas entrantes*, *Tono de aviso para mensajes*, *Sonido del teclado*, *Tonos de aviso*, *Aviso por vibración*, *Aviso de iluminación rítmica*, *Salvapantallas* o *Renombrar* (no disponible en el modo *Normal*). Seleccione la opción que desee y pulse **Aceptar**.

Asimismo, puede cambiar las opciones del modo seleccionado actualmente en *Opciones de tonos* (Menú 4-1), véase la página 43.



Sugerencia: Para activar un modo rápidamente cuando la pantalla está en blanco o durante una llamada: Pulse la tecla **Ⓢ** rápidamente, vaya al modo deseado y pulse **Aceptar**.

■ Opciones (Menú 4)



En este menú puede ajustar diversas opciones del teléfono. Para restablecer los valores originales de las opciones de los menús, seleccione *Restablecer los valores iniciales*.



Opciones de tonos (Menú 4-1)

Puede modificar las opciones del modo seleccionado: *Señal de llamada*, *Volumen señal de llamada*, *Aviso de llamadas entrantes*, *Tono de aviso para mensajes*, *Sonido del teclado*, *Tonos de aviso*, *Aviso por vibración*, *Aviso de iluminación rítmica* y *Salvapantallas*.

- *Tono de aviso para mensajes*: fija el sonido escuchado al recibir un mensaje de texto.



Sugerencia: Si selecciona *Señal llamada*, podrá seleccionar una señal de llamada como tono de aviso para mensajes.

- *Aviso de iluminación rítmica*: configura la iluminación del teléfono para que parpadee, siguiendo el ritmo del tono de aviso para mensajes actual o del tono de aviso para llamadas entrantes, siempre que reciba un mensaje o una llamada entrante.

Ajustes de llamadas (Menú 4-2)

- *Desvío de llamadas* para desviar sus llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red).

Seleccione la opción de desvío que desee, seleccione, por ejemplo, *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas cuando está atendiendo una llamada o cuando la rechaza.

Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo. Si la opción *Desvío de todas las llamadas de voz* está activada, aparecerá el indicador  con la pantalla en blanco.



Active la opción seleccionada (*Activar*) o desactívela (*Anular*), compruebe si la opción se activa al seleccionar *Verific. estado*, o bien especifique un intervalo de retardo para ciertos desvíos en *Fijar retardo* (no disponible para todas las opciones de desvío).

- *Rellamada automática*: para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento de llamada fallido.
- *Marcación rápida*: si esta función está activada, los números de teléfono y los nombres asignados a las teclas de marcación rápida que van desde  hasta  pueden marcarse manteniendo pulsada la tecla correspondiente.
- *Servicio de llamada en espera*: si este servicio de red está activado, la red avisa de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso. Pulse  para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse  para finalizar la llamada activa.
- *Envío de ID del llamante*: permite configurar el teléfono para que muestre su número de teléfono (*Activar*) o lo oculte (*Desactivar*) a la persona a la que está llamando (servicio de red). Al seleccionar *Predeterm.*, se usa el valor acordado con su proveedor de servicios.
- *Línea para llamadas salientes*: mediante este servicio de red podrá seleccionar las líneas 1 ó 2 para realizar llamadas, o evitar la selección de línea, si lo admite la tarjeta SIM.

Las llamadas entrantes se pueden contestar sin importar la línea que seleccione. Sin embargo, deberá abonarse a este servicio de red para poder seleccionar la línea 2 y realizar llamadas. Si selecciona la línea 2, aparece "2" cuando la pantalla está en blanco.



Opciones del teléfono (Menú 4-3)

Idioma para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla.

Presentación info de célula: para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología MCN (Micro Cellular Network) (servicio de red). Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Saludo inicial: permite escribir un mensaje que aparecerá brevemente en la pantalla al encender el teléfono.

Selección de red: para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona, o bien para poder seleccionar una red manualmente. La red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red.

Confirmar accs. de servicio SIM: para configurar el teléfono de modo que muestre u oculte los mensajes de confirmación al utilizar los servicios de la tarjeta SIM (véase [Servicios SIM \(Menú 9\)](#) en la página 55).

Ajustes de fecha y hora (Menú 4-4)

Reloj (Menú 4-4-1)

Permite configurar el teléfono para mostrar la hora actual cuando la pantalla está en blanco, ajustar la hora y seleccionar el formato de 12 ó 24 horas. Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.



Ajuste de fecha (Menú 4-4-2)

Esta opción se utiliza para establecer la fecha correcta. Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a ajustar la fecha.

Actualiz. auto de fecha y hora (Menú 4-4-3)

Este servicio de red actualiza la fecha y la hora según la zona horaria actual.

Opciones de bloqueo del teclado (Menú 4-5)

Puede configurar el teléfono para que se bloquee el teclado automáticamente una vez transcurrido un intervalo de tiempo predefinido, *Bloqueo auto del teclado*, o bien puede bloquearlo de forma manual mediante el código de seguridad del teléfono, *Código bloqueo del teclado*.

Para activar el bloqueo del teclado de forma automática:

Cuando aparezca en pantalla *Bloqueo auto del teclado*, pulse *Selecc. y Activar*. Introduzca el tiempo en minutos y segundos cuando aparezca el mensaje *Establezca retardo*:



Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial).

Para activar el código de bloqueo del teclado:

Seleccione *Código bloqueo del teclado*, introduzca el código de seguridad y seleccione *Activar*.

Una vez activado el código de bloqueo del teclado, se le pedirá que introduzca el código de seguridad cada vez que intente desbloquear el teclado.



Opciones de accesorios (Menú 4-6)

El menú Opciones de accesorios aparece únicamente cuando el teléfono está o ha estado conectado a un accesorio como los kits manos libres portátiles o la unidad de bucle inductivo portátil.

Pulse **Menú**, seleccione *Opciones* y, a continuación, seleccione *Opciones de accesorios*. Seleccione *ML portátil*, *Manos libres* o *Adap. audífono*.

- Seleccione *Modo predeterminado* para elegir el modo que el teléfono utiliza cuando el accesorio está conectado.
- Seleccione *Respuesta automática* para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamadas entrantes* está definida como *Un "bip"* o *Desactivar*, la respuesta automática no se activará.
- Seleccione *Iluminación* y, a continuación, *Activar* para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla. La opción *Iluminación* sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Manos libres*.

Opciones de seguridad (Menú 4-7)



Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).



- *Petición del código PIN*: permite configurar el teléfono para que solicite el código PIN de su tarjeta SIM al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar esta función.
- *Servicio de restricción de llamadas*: Este servicio de red permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Seleccione una de las opciones de restricción deseada y actívela (*Activar*), desactívela (*Anular*) o compruebe si hay un servicio activado (*Verific. estado*).
- *Marcación fija*: permite restringir las llamadas salientes a los números de teléfono seleccionados (servicio de red).
- *Grupo cerrado de usuarios*: este servicio de red permite especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.
- *Nivel de seguridad*: permite configurar el teléfono para que solicite el código de seguridad cuando se inserta una tarjeta SIM nueva en el teléfono, *Teléfono*, o bien cuando selecciona la guía interna del teléfono, *Memoria*.
Tenga en cuenta que, si cambia el nivel de seguridad, se borrarán todas las listas de llamadas recientes, incluidas las llamadas perdidas, recibidas y enviadas.
- *Cambio de los códigos de acceso*: permite modificar el código de seguridad, PIN, PIN2 o la contraseña de restricción. Estos códigos pueden incluir sólo las cifras comprendidas entre 0 y 9.

Evite utilizar códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.



Restablecer los valores iniciales (Menú 4-8)

Permite restablecer los valores originales de las opciones de los menús. Pulse **Menú**, seleccione *Opciones* y, a continuación, *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Los nombres y números de teléfono guardados en la guía telefónica no se borrarán.

■ Despertador (Menú 5)

Permite definir la alarma para que suene una vez o de forma repetida a la hora que desee, por ejemplo todos los días laborables.



Cuando suene la alarma, podrá detenerla pulsando **Detener**. Si pulsa **Repetir**, la alarma se detendrá y volverá a sonar transcurridos cinco minutos. Si la alarma suena durante un minuto, se detendrá y volverá a sonar transcurridos cinco minutos.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para efectuar y recibir llamadas.



Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Notas aviso (Menú 6)

Esta función de la memoria permite guardar notas de texto breves con una alarma. La alarma se activa al llegar la fecha y hora fijadas.





Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Puede seleccionar las siguientes opciones: *Añadir nueva*, *Ver todas*, *Editar*, *Enviar* o *Borrar* para agregar una nota nueva, ver las notas existentes, así como eliminar las notas de una en una o todas al mismo tiempo.

Al llegar la hora de la nota de aviso, puede detener la alarma pulsando **Aceptar**. Si pulsa **Repetir**, la alarma del teléfono vuelve a sonar transcurridos 10 minutos aproximadamente.

■ Juegos (Menú 7)

El teléfono le permite disfrutar de varios juegos: Cada juego muestra un breve texto de ayuda.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Ajuste de las opciones comunes de los juegos

Seleccione *Opciones*. Puede definir los sonidos, iluminación y vibración (*Vibración*) del juego. Tenga en cuenta que cuando la opción *Tonos de aviso* (Menú 4-1-6) está desactivada, es posible que no se emita ningún sonido aunque la opción *Sonidos de los juegos* esté desactivada, además cuando la opción *Aviso por vibración* (Menú 4-1-7) está desactivada, el teléfono no vibrará aunque la opción *Vibración* esté activada.



■ Extras (Menú 8)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Calculadora (Menú 8-1)

El teléfono incluye una calculadora que también se puede usar para realizar conversiones monetarias aproximadas.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Extras** y **Calculadora**.

Realización de un cálculo

- Las teclas  a  insertan un dígito.  inserta una coma decimal. Pulse **Borrar** para borrar el último dígito. Para cambiar el signo, pulse **Opciones** y seleccione **Cambiar signo**.
- Pulse  una vez para el signo "+", dos para "-", tres para "*" y cuatro para "/".
- Para hallar el resultado, pulse **Opciones** y seleccione **Resultado**. Mantenga pulsada **Borrar** para borrar la pantalla y realizar un nuevo cálculo.



Realización de una conversión monetaria

Para guardar el tipo de cambio: Pulse **Opciones**, seleccione *Tipo de cambio* y, a continuación, *De moneda extranjera a nacional* o *De moneda nacional a extranjera*, escriba el valor (pulse  para insertar la coma decimal) y pulse **Aceptar**.

Para realizar la conversión: escriba la cantidad monetaria que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Cronómetro (Menú 8-2)

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Cronómetro*.

Registro de los tiempos divididos o de fases

Seleccione *Tiempo dividido* o *Tiempo de fase*, y pulse **Iniciar**. Pulse **Dividido** para registrar un tiempo dividido, **Fase** para registrar el tiempo de una fase o **Detener** para detener el cronometraje. Puede desplazarse por los tiempos registrados que aparecen debajo del tiempo total.

Cuando se detenga el cronometraje, pulse **Opciones** para *Iniciar* (sólo tiempos divididos), *Guardar* o *Poner a cero*. Si selecciona *Iniciar*, el cronometraje continúa a partir del evento que se ha medido previamente. Si selecciona *Poner a cero*, los tiempos divididos y de fase se restablecen.

Configuración del cronómetro en segundo plano

Mientras transcurre el tiempo, pulse . Si el cronómetro está activado,  aparece cuando la pantalla está en blanco. Para ver el tiempo, acceda al menú *Cronómetro* y seleccione *Continuar*.



La ejecución del cronómetro consume batería. Tenga cuidado de no dejarlo en ejecución accidentalmente en segundo plano.

Temporizador de cuenta atrás (Menú 8-3)

Permite configurar la alarma para que suene transcurrido un período de tiempo.

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora de la alarma y pulse **Iniciar**. Asimismo, podrá cambiar el tiempo transcurrido y detener el temporizador.

Si el temporizador está activado, aparece  cuando la pantalla está en blanco.

Al llegar la hora especificada, el teléfono emite un sonido y el texto relacionado parpadea. Pulse una tecla para detener la alarma.

Editor de imágenes (Menú 8-4)

Permite crear imágenes nuevas o modificar imágenes existentes y guardarlas en el teléfono.

Con la pantalla en blanco, pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Editor de imágenes*. Seleccione *Crear nueva* para dibujar una nueva imagen, o bien *Edit. existente* para modificar una imagen existente. Asimismo, podrá editar imágenes en el menú *Mensajes con imágenes* seleccionando *Editar imagen* de la lista de opciones.

Seleccione el formato de la imagen: *Mensaje ímág.* o *Clip-art*. Dibuje la imagen.



Dibujo de una imagen

Pluma: Para dibujar, podrá utilizar una pluma que se moverá al mismo tiempo que el cursor. La pluma controla si desea dibujar (*Pluma activada*, ) o no (*Pluma desactivada*, ). Para dibujar una línea, seleccione *Pluma activada*; para dejar de dibujar, seleccione *Pluma desactivada*. Mediante la opción *Pluma desactivada* podrá mover el cursor en la imagen.

Para activar o desactivar rápidamente la pluma, pulse  o .

Cursor: podrá desplazar el cursor con ayuda de las siguientes teclas numéricas:

 y  desplaza el cursor arriba y abajo;  y  para desplazar hacia izquierda y derecha. Las teclas , ,  y  corresponden a las cuatros direcciones en diagonal.

El centro del cursor muestra el color real del píxel que se encuentra debajo. Al pulsar , se cambiará el color del píxel actual de negro a blanco, o viceversa.

Opciones de dibujo

Pulse **Opciones** mientras dibuja para ver las siguientes opciones además del estado de la pluma: *Color*, *Insertar*, *Rellenar*, *Borrar todo*, *Invertir colores*, *Guardar como*, *Guardar*, *Salir* y *Deshacer*. Seleccione:

- *Color:* para cambiar el color de la línea que está dibujando. Las opciones disponibles son *Negro*, *Blanco* o *Punteado*. Podrá cambiar rápidamente de color pulsando .
- *Insertar:* para insertar una línea, un rectángulo, un círculo, texto o un clip-art en la imagen. Seleccione la opción que desee y pulse **Insertar**. Utilice las teclas numéricas para dibujar una línea, un rectángulo o un círculo.



- **Rellenar:** para rellenar el área cerrada con el color seleccionado actualmente. Desplace el cursor al área y pulse **Rellenar**.
- **Invertir colores:** para convertir los píxeles negros de la imagen en blancos, y viceversa.

Compositor (Menú 8-5)

Permite crear sus propias señales de llamada. Seleccione el sonido que quiere editar y teclee las notas. Por ejemplo, pulse



para la nota f.



acorta (-) y alarga (+) la duración de una nota o el silencio.



inserta un silencio.

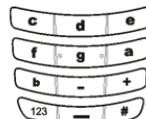


define la octava.



crea una nota con sostenido (no disponible para las notas e y b).

y desplazan el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha. Pulse **Borrar** para borrar una nota o un silencio situados a la izquierda del cursor.



■ Servicios SIM (Menú 9)

Aparece sólo si su tarjeta SIM proporciona servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú depende de los servicios disponibles.



Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.



6. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente mantener siempre la batería entre 15°C y 25°C. Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



Cuidado y mantenimiento

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.



- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



Información importante sobre seguridad

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.



Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.



Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.



■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

■ Llamadas de emergencia



Importante:

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).



Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.



■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.



Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,55 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.



GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

(viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.

7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.

8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica

9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio: _____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): / /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/ /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: _____

Nombre de la tienda: _____

Domicilio de la tienda: _____



ITEM:
IMEI:

B

Sello